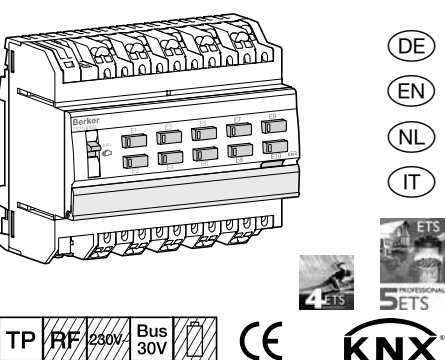


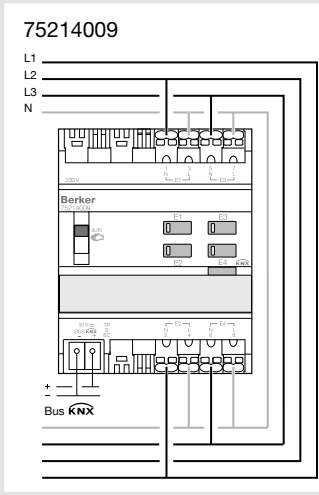
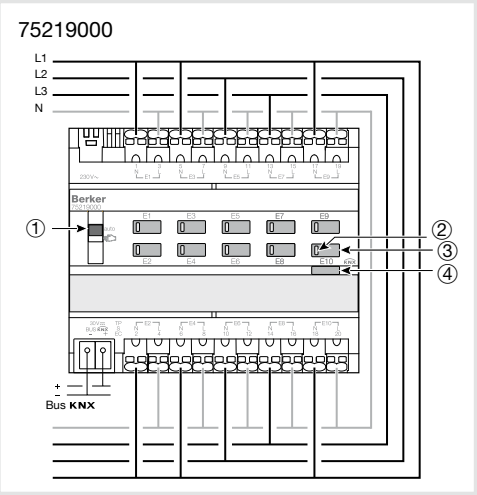


75214009

Binäreingang 4-fach 230V ~
4-fold input module 230V ~
Module 4 ingangen 230V ~
Modulo da 4 ingressi 230V ~

75219000

Binäreingang 10-fach 230V ~
10-fold input module 230V ~
Module 10 ingangen 230V ~
Modulo da 10 ingressi 230V ~



Technische Daten / Technical characteristics / Technische kenmerken / Caratteristiche tecniche				75214009	75219000
KNX Stromversor-gungsspannung	KNX power supply voltage	KNX voedingsspanning	Tensione di alimentazione KNX	21-32V $\equiv$ SELV	
Betriebshöhe	Operating altitude	Bedrijfshoogte	Altitudine operativa	max. 2000 m	
Verschmutzungsgrad	Degree of pollution	Vervuilingsgraad	Grado di inquinamento	2	
Stoßspannung	Surge voltage	Overspanning	Picco di tensione	4kV	
Schutzart des Gehäuses	Housing protection class	Beschermingsklasse behuizing	Classe di protezione alloggiamento	IP20	
Schutzart des Gehäuses unter der Abdeckung	Housing protection class under the faceplate	Beschermingsklasse behuizing onder de voorpaneel	Classe di protezione alloggiamento frontale	IP30	
Schutzart vor mechanischen Stößen	Protection class against mechanical shocks	Klasse bescherming tegen mechanische schokken	Classe di protezione da urti meccanici	IK04	
Überspannungskategorie	Overvoltage category	Overspanningscategorie	Categoria di sovratensione	III	
Signalspannung	Signal voltage	Signaalspanning	Tensione di segnale	230V $\sim$ 50/60 Hz	
Leitungslänge	Maximum connection distance per input	Maximum aansluitafstand per ingang	Distanza massima tra contatto e ingresso	100 m	
"0"-Signalpegel	Low signal level	Laag opmerkelijk peil	Livello di segnale basso	0 $\rightarrow$ 100 V	
"1"-Signalpegel	High signal level	Hoog opmerkelijk peil	Alto livello di segnale	> 195V	
Typ. Bus belastung	Busline typ. consumption	Buslijn typ. verbruik	Consumo Bus typ.	3 mA	9 mA
Max. Bus belastung	Busline max consumption	Buslijn max verbruik	Consumo Bus max	4 mA	15 mA
Abmessung	Dimensions	Afmetingen	Ingombro	4 x 17,5 mm	6 x 17,5 mm
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur	T° di funzionamento	0 °C $\rightarrow$ + 45 °C	
Lagertemperatur	Storage temperature	Opslagtemperatuur	T° di stoccaggio	- 20 °C $\rightarrow$ + 70 °C	
Kommunikation-smodus KNX	Communication mode KNX	Communicatie-modus KNX	Media di comunicazione KNX	TP1	
Konfigurationsmodus KNX	Configuration mode KNX	Configuratiemodus KNX	Modalità di configurazione KNX	S-mode	
Anschluss / Connections / Anslutning / Collegamenti				0,75 $\rightarrow$ 2,5 mm ²	

DE

Die Universal-Eingangsmodule fungieren als Schnittstelle zwischen 230V ~-gespeisten Kontakten und dem KNX-Bus. Auf diese Weise können beispielsweise Taster, Schalter und herkömmliche Automationsabläufe in die Kommunikation eingebunden werden. Diese Geräte gehören zum Tebis-Installations-System.

- Einstellungen**
- Easytool V1.2.1.0: Ausführliche Beschreibung in der mit dem Konfigurationsgerät mitgelieferten Bedienungsanleitung.
 - ETS: Anwendungssoftware S75214009, S75219000. Datenbank und Beschreibung beim Hersteller erhältlich.

- Funktionen**
- 4 oder 10 unabhängige Kanäle, diese können an unterschiedliche Phasen angeschlossen werden.
 - Möglichkeit zum Anschluss von bis zu 10 Leuchttastern pro Kanal.

- Netzstromausfallmeldefunktion: Diese Meldefunktion dient zum Filtern von blindem Alarm aufgrund von Stromausfall an an derselben Bezugsphase angeschlossenen Eingängen.

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Legende

- ① auto Schalter
- ② LED
- ③ Taster
- ④ Leuchttaster zur physikalischen Adressierung.

Anschluss, Test, Inbetriebnahme

Steht der Schalter ①, auf Manu (☞), dienen die Taster ③ zum Simulieren der angeschlossenen Kontakte. Der Zustand der LEDs ② hängt von Konfiguration und Parametereinstellung ab. Das Blinken aller ②-LEDs besagt, dass die falsche Anwendungssoftware geladen wurde.

Taster zur physikalischen Adressierung ④ Drücken Sie den Leuchttaster ④, um die physikalische Adressierung des Gerätes vorzunehmen oder das Anliegen des Busses zu überprüfen: Leuchte ein = Bus liegt an, physikalische Adressierung läuft.

Hinweise:

Die an die Eingänge angeschlossenen Phasen und Nullleiter können von unterschiedlichen Differenzialschutzschaltern stammen.

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Installationsvorschriften zur Schutzmaßnahme SELV beachten.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll).

(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem).Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbe Müll entsorgt werden.

Verwendbar in ganz Europa und in der Schweiz

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- Conform to SELV installation rules.

Correct Disposal of This product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature indicates that it should not be disposed with other household waste at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes of disposal.

Usable in all Europe and in Switzerland

NL

De universele ingangsmodule zorgen voor de interface van de 230V ~-contacten met de KNX-bus. Op die manier kunt u bijvoorbeeld drukknoppen, schakelaars of conventionele automatiseringscomponenten doen communiceren. Deze producten maken deel uit van het Tebis-installatiesysteem.

- Configuratie**
- Easytool V1.2.1.0: de uitvoerige beschrijving vindt u in de handleiding van de configurator.
 - ETS: toepassingssoftware S75214009, S75219000. Database en beschrijving zijn verkrijgbaar bij de fabrikant.

- Funcities**
- 4 of 10 aparte kanalen die kunnen worden aangesloten op verschillende fasen.
 - Mogelijkheid om in totaal 10 verlichte drukknoppen per kanaal aan te sluiten.

- Detectie van de netstroomonderbreking: deze detectie biedt de mogelijkheid om valse alarmen die te wijten zijn aan de onderbreking te filteren voor de ingangen die aangesloten zijn op dezelfde referentiefase.

De specifieke functies van deze producten hangen af van de configuratie en de programmering.

Legende

- ① auto Omschakelaar
- ② LED
- ③ DK
- ④ Verlichte DK voor fysieke adressering.

Bedrading, test en inbedrijfstelling
Als de omschakelaar ① zich in stand ☞ bevindt, kunt u met de DK ③ de aangesloten contacten simuleren. De stand van de LED's ② hangt af van de configuratie en de programmering. Als alle LED's ② knipperen, wijst dit erop dat een verkeerde toepassingssoftware werd geladen.
Drukknop voor fysieke adressering ④ Druk op de verlichte drukknop ④ voor het uitvoeren van de fysieke adressering van het product of om na te gaan of de bus voorhanden is: led brandt = bus voorhanden en product in fysieke adressering

Opmerkingen:
De fasen en nulleiders die aangesloten zijn aan de ingangen kunnen van verschillende differentieel-toestellen komen.

IT

I moduli d'entrata universali permettono d'interfacciare i contatti alimentati da corrente a 230V ~ con il bus KNX. Per esempio, i pulsanti, gli interruttori o gli automatismi convenzionali possono così diventare comunicanti. Questi prodotti fanno parte del sistema d'installazione Tebis.

- Configurazione**
- Easytool V1.2.1.0: Descrizione particolareggiata nelle istruzioni fornite insieme al configuratore.
 - ETS: Software applicativo S75214009, S75219000. Base dati e descrizione disponibili presso il costruttore.

- Funzioni**
- 4 o 10 canali indipendenti collegabili su diverse fasi.
 - Possibilità di collegare fino a 10 pulsanti luminosi per canale.

- Rilevatore interruzione corrente: questo rilevatore permette di filtrare i falsi allarmi dovuti all'interruzione di corrente per i canali collegati alla stessa fase di riferimento.

Le precise funzioni di questo prodotto dipendono dalla configurazione e dai parametri impostati.

Legenda

- ① auto Commutatore
- ② LED
- ③ Pulsante
- ④ Pulsante luminoso d'indirizzamento fisico.

Cablaggio, test, messa in funzione
Sulla posizione ☞ del commutatore ①, i pulsanti ③ permettono di simulare i contatti collegati. Lo stato dei LED ② dipende dalla configurazione e dai parametri. Il lampeggiamento dell'insieme dei LED ② indica il caricamento di un software d'applicazione errato.

Pulsante d'indirizzamento fisico ④ Premere sul pulsante luminoso ④ per effettuare l'indirizzamento fisico del prodotto o verificare la presenza del bus: spia accesa = bus presente e prodotto in fase d'indirizzamento fisico

Note: Le fasi e i neutri collegati alle entrate possono provenire da diversi dispositivi differenziali.

- Het toestel mag alleen door een elektro-installateur worden geïnstalleerd.
- De ZLVS-installatievoorschriften naleven!

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur).

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycelen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycelen.

Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

Te gebruiken in heel Europa en in Zwitserland

- L'apparecchio deve essere installato unicamente da un installatore qualificato
- Rispettare le regole d'installazione SELV.

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici).

(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata). Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Usato in Tutta Europa e in Svizzera